

Phát biểu về tầm nhìn của Thị Trưởng cho các Gia đình của Thành Phố Boston

(Delivering on the Mayor's Vision for Boston's Families)

GHI DANH BOSTON—THỐNG NHẤT VIỆC GHI DANH (ENROLL BOSTON—UNIFIED ENROLLMENT)

Thị trưởng Martin J. Walsh đang thách thức các nhà giáo dục và các gia đình Boston làm việc cùng nhau để cải thiện tiến trình ghi danh ở Boston cho tất cả các gia đình và tạo ra một hệ thống ghi danh công bằng, thống nhất, đơn giản cho tất cả các trường công lập.

Với việc ghi danh thống nhất, tất cả các gia đình ở Boston sẽ có thể tìm được dễ dàng hơn các trường có chất lượng cao ở gần nhà. Đó là một đơn xin ghi danh, một thời hạn và một hệ thống thống nhất.

Tại sao tạo ra một hệ thống ghi danh thống nhất? (Why create a unified enrollment system?)

Các gia đình theo đuổi đầy đủ các tùy chọn trường công lập hiện tại phải thực hiện một tiến trình nhiều bước liên quan đến không chỉ là hệ thống Phân định Dựa vào địa chỉ gia đình của Trường Công Lập Boston (BPS' Home-Based Assignment system), mà còn phải nộp nhiều đơn vào các trường đặc quyền (charter school) với các tiến trình và thời hạn khác nhau. Điều này làm mất nhiều thời gian không cần thiết cho các gia đình. Một hệ thống ghi danh thống nhất sẽ:

- Tạo ra một hệ thống ghi danh công bằng hơn cho các gia đình Boston, bảo đảm rằng các gia đình có đầy đủ các lựa chọn trường công lập cho con cái của họ.
- Cung cấp cho các gia đình một con đường rõ ràng và đơn giản trong việc ghi danh với hệ thống chỉ một đơn ghi danh, một thời hạn, việc ghi danh sẽ được thực hiện trên đơn xin (paper) và trực tuyến (online), và cung cấp thêm thông tin danh sách các trường công lập chất lượng cao, các trường thuộc sở học chánh và các trường đặc quyền (district and charter), dành cho con cái của họ.
- Cho phép có thêm các gia đình tham gia vào các cộng đồng trường học đã được các gia đình lựa chọn, bằng cách tạo ra các lớp học và khu xóm ổn định hơn.
- Nâng cao năng lực của tất cả các trường — các trường thuộc sở học chánh và các trường đặc quyền— để hỗ trợ các học sinh có các mức độ nhu cầu cao hơn.

Việc này sẽ thực hiện như thế nào? (How Might It Work?)

Hệ thống ghi danh thống nhất sẽ đơn giản là bỏ các trường đặc quyền vào hệ thống ghi danh Dựa vào Địa chỉ của Gia đình (Home-Based enrollment system) hiện đang thực hiện để cung cấp một đơn xin và một thời hạn cho tất cả các trường công lập.

- Các gia đình sẽ nhận được một danh sách các trường thuộc sở học chánh và các trường đặc quyền ở địa phương của mình.
- Các gia đình sẽ lựa chọn và xếp hạng các trường thuộc sở học chánh và các trường đặc quyền ưa thích của mình trong một đơn xin với chỉ một thời hạn phải nộp.
- Các gia đình sẽ nhận được một trường học, với việc chăm sóc thêm để bảo đảm các học sinh khuyết tật và những người học tiếng Anh (ELL) sẵn sàng để phát triển mạnh trong các lớp học hòa nhập.

Thu hút các Gia đình Boston tham gia để hoàn thành việc đó. (Engaging Boston's Families to Get it Done Right)

Trong thách thức của ông đối với chúng ta, Thị Trưởng Walsh đã nói rõ rằng ông muốn cộng đồng thể hiện tiến trình này. Chúng tôi hoạch định thu hút các thành viên cộng đồng và các gia đình tham gia trong việc thảo luận này. *

Lãnh đạo của các trường công lập, các trường thuộc sở học chánh và các trường đặc quyền (district and charter), đã đồng ý tập hợp các nguyên tắc chung, điều đó sẽ hướng dẫn việc tạo ra hệ thống ghi danh thống nhất, nhưng sự đóng góp ý kiến của quý vị là điều cần thiết để làm công việc này.

Sự tham gia từ các gia đình, các nhà giáo dục và các đối tác cộng đồng sẽ là chìa khóa bảo đảm sự thành công của một đơn xin, một thời hạn phải nộp và một hệ thống ghi danh đơn giản, thống nhất cho tất cả các gia đình. Chúng tôi có ý định triệu tập một loạt các cuộc họp cộng đồng, mời cả trên trực tuyến (online) và người đến tham dự (in-person) và thảo luận trước một đề nghị chi tiết đã được xem xét bởi Hội Đồng Giáo Dục (School Committee) và Hội Đồng Trường Đặc Quyền (charter school boards).

*Xin xem mặt sau của tờ này để biết các ngày họp cộng đồng ở gần quý vị.

Muốn tìm hiểu thêm, xin vào xem ở trang: www.BostonCompact.org.

Vui lòng giúp chúng tôi hình thành hệ thống ghi danh cải tiến này để đáp ứng tốt hơn nhu cầu của các gia đình và các trường học Boston bằng cách tham dự thảo luận công khai trong khu phố của quý vị, tại trường học của quý vị, hoặc trực tuyến.

Các cuộc họp cộng đồng toàn thành phố Boston về Thỏa thuận
(*Boston Compact Citywide Community Meetings*)

Ngày (<i>Dates</i>)	Địa Điểm (<i>Location</i>)	Địa Chỉ (<i>Address</i>)
8 tháng 10 (<i>October 8th</i>) Từ 5 giờ 30 đến 8 giờ tối	Trung Tâm Kroc (<i>Kroc Center</i>)	Địa Chỉ: 650 Dudley Street, Boston, MA 02125
20 tháng 10 (<i>October 20th</i>) Từ 5 giờ 30 đến 8 giờ tối	Thư viện công cộng East Boston (<i>East Boston Public Library</i>)	Địa Chỉ: 365 Bremen Street, East Boston, MA 02128
21 tháng 10 (<i>October 21st</i>) Từ 5 giờ 30 đến 8 giờ tối	Thư viện công cộng Mattapan (<i>Mattapan Public Library</i>)	Địa Chỉ: 1350 Blue Hill Avenue, Mattapan, MA 02126
27 tháng 10 (<i>October 27th</i>) Từ 6 giờ 30 đến 9 giờ tối	“Condon Community Center”	Địa Chỉ: 200 D Street, South Boston, MA 02127
5 tháng 11 (<i>November 5th</i>) Từ 5 giờ 30 đến 8 giờ tối	Trung Tâm Cộng Đồng Grove Hall (<i>Grove Hall Community Center</i>)	Địa Chỉ: 51 Geneva Ave, Boston, MA 02121
12 tháng 11 (<i>November 12th</i>) Từ 6 giờ 30 đến 9 giờ tối	1st Church of Jamaica Plain	Địa Chỉ: Góc Đường Elliot và South St, Jamaica Plain
17 tháng 11 (<i>November 17th</i>) Từ 5 giờ 30 đến 8 giờ tối	West End Boys and Girls Club	Địa Chỉ: 105 Allston Street, Allston, MA 02134

Một thời gian ngắn sau 6 buổi họp, chúng tôi sẽ chia sẻ những gì chúng tôi đã nghe và đã thực hiện với thông tin phản hồi. Ngày giờ sẽ được công bố.